

# Rathauspost

Amtliche Nachrichten und Informationen des Bürgermeisters

Nr. 06/2008 | Zugestellt durch Post.at



## Umfahrung Pischelsdorf eröffnet ...



Landeshauptmann Pröll und Vzbgm. Grestenberger durchschneiden das blau/gelbe Band zur Verkehrsfreigabe der Umfahrung. Verbesserung für Arbeit, Wirtschaft und mehr Lebensqualität war das Ziel; ... versprochen und rasch umgesetzt.

**Für eine lebenswerte Gemeinde**  
MITREDEN ★ MITENTSCHEIDEN ★ MITARBEITEN

DIE NUMMER 1 FÜR IHREN GOLFEINSTIEG  
**GOLF CLUB 2000**  
 Ordentliches Mitglied im österr. Golfverband (ÖGV)  
[www.golfclub.at](http://www.golfclub.at)

**INFORMATIONEN**

**GOLF CLUB 2000**

3452 Atzenbrugg, Am Golfplatz 1

Tel.: (02275) 200 85, Fax: Dw 9

e-mail: office@golfclub.at



**GOLFCLUB-MITGLIEDSCHAFTEN  
 OHNE EINTRITTSGEBÜHR**

Jahresbeitrag z.B.: **START-MITGLIEDSCHAFT**

**ab € 289,-**

**Inklusive SPECIALS 2008**

**Gratis Greenfees\* auf  
 Anlagen in 8 Bundesländern**

\*bzw. Rangefees, genaue Spielzeiten und Orte immer  
 aktuell unter [www.golfclub.at](http://www.golfclub.at) oder 02275/20085

**Plus div. Ermäßigungen bis zu -50%!**



Pittel+Brausewetter

**Pittel+Brausewetter**

Gesellschaft m.b.H.  
 Bauunternehmung

1041 WIEN, Postfach 21, Gußhausstraße 16, Tel.: 50 141-0

3430 TULLN, Porschestraße 15, Tel.: 02272/62804-0

2225 ZISTERSDORF-MAUSTRENK Nr. 123, Tel.: 02532/2501-0



Hochbau  
 Tiefbau  
 Industriebau  
 Straßenbau  
 Brückenbau

**ASPHALTRECYCLING**

in Wien - Inzersdorf, Tulln - Nitzing, Maustrenk

**Leistbarer,  
 qualitätvoller  
 Wohnraum.**



Erste gemeinnützige  
 Wohnungsgesellschaft

Heimstätte Gesellschaft m.b.H.

Emil-Kralik-Gasse 3, 1050 Wien  
 Telefon +43/1/545 15 67 - 0 · Telefax +43/1/545 15 67 - 40  
[www.egw.at](http://www.egw.at)

■ GEMEINNÜTZIG · QUALITÄTSBEWUSST · MENSCHLICH · INNOVATIV



**Ihr Entsorgungspartner für ...**

- Gewerbemüllentsorgung
- Baustellensentsorgung
- Containerbereitstellung

... und vieles mehr

Der  
**Saubermacher**  
 für eine lebenswerte Umwelt

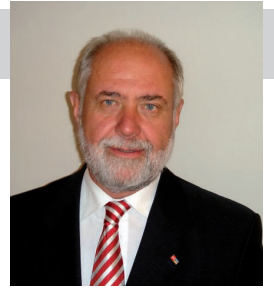
Saubermacher Dienstleistungs AG  
 Altweidlinger-Straße 1, 3500 Krems  
 Telefon: 059-800-4400, Fax DW :4499  
 e-Mail: [krems@saubermacher.at](mailto:krems@saubermacher.at)





# Die Seite des Bürgermeisters

## Werte GemeindebürgerInnen! Liebe Jugend!



„Es geht weiter aufwärts“, mehr als 250 neue Arbeitsplätze in 10 Jahren ... erreicht durch harte Arbeit. Durch konsequenten, großen Einsatz ist uns das gelungen; auch die nächsten Jahre wird es positiv weitergehen.

### Die nächsten großen Brocken:

- Ausbau der Kläranlage
- Sanierung von Volksschule und Hallenbad
- Neubau Kindergarten II
- Gestaltung Rathausplatz und „Scheibe“
- Umfahrung fortsetzen für Kleinschönbichl, Erpersdorf und Zwentendorf

### Erhaltung der Infrastruktur:

- Die **Überprüfung unserer Kanäle** ergab hohen Sanierungsaufwand. Die ältesten liegen in Erpersdorf – Allee und Dürnrohr und müssen in den nächsten Jahren erneuert werden. Da wir bis 1991 nur in Zwentendorf, Erpersdorf und Dürnrohr Schmutzwasserkanäle hatten, ist dort viel zu sanieren - Gesamtkosten rund 1,5 Mio. EURO.
- Ebenso geht's uns bei den **Gemeindestraßen**; der Sanierungsaufwand ist da noch viel höher!
- Wir sind **Klimabündnisgemeinde**, daher haben **Energiesparen und CO2 Reduktion** oberste Priorität bei Neubau und Gebäudesanierung.

### Beispiele: ... der neue Kindergarten.

Er ist doppelt so groß wie der heutige, braucht aber nur ¼ Heizkosten, hat nicht viel mehr Stromverbrauch und durch die Solaranlage kostenloses Warmwasser.

### ... der Donauhof

GGR Bichler hat alleine durch die Wärmedämmung der Decken und den Umbau der Be- und Entlüftungsanlage den Stromverbrauch von 145.000 KWh auf 78.000 pro Jahr reduziert!

### ... der Fuhrpark

Wenn's in der Nähe eine Gas-Tankstelle gibt, werden wir alle Fahrzeuge austauschen.

Beim **Wettbewerb „vereinsfreundliche Gemeinde“** sind wir nicht vorne dabei, obwohl unsere Unterstützungen bzw. die finanziellen Förderungen meist wesentlich über denen der Sieger liegen. Soll uns recht sein; offensichtlich sind andere aktiver trotz weniger Gemeindeförderung.

Wir feiern „**25 Jahre Marktgemeinde**“ am **13. und 14. September 2008** und arbeiten intensiv am Programm dafür. Dabei wird auch unser Museum wiedereröffnet. Auch 2 weitere Jubiläen werden dabei eine gewisse Rolle spielen:

Erpersdorf wurde vor 950 Jahren erstmals urkundlich erwähnt

Pischelsdorf vor 900 Jahren

### Unsere Musikschule gibt's auch seit 25 Jahren.

Gegründet von GGR Josef Hirschvogel und Bgm. Mohnl, war 1. Obmann Walter Langsteiner. Mehr als 400 Kinder haben seither Musikunterricht bekommen. Obfrau Fr. Mag. Fischer (Maria Pensee), dem Vereinsvorstand und allen LehrerInnen ein Dankeschön für den vorbildlichen Einsatz. Hr. Dir. Hübner und Hr. Schäffert als musikalische Leiter ebenso für die Organisation und Ausbildung.

Wir haben 2 schwarze **NÖ-Radln** gekauft, um Vorbild zu sein als umweltfreundliche und gesunde Gemeinde. Mir ist in der Umgebung keine Gemeinde bekannt, die diese – bei uns von GGR Feketitsch vertretene – ÖVP-Aktion mitträgt. Meine Bediensteten und ich werden täglich damit unterwegs sein ... bei uns steht der gute Zweck im Vordergrund, nicht die Partei.

Vielen Dank auch unseren Schulen für das engagierte Ausnutzen unserer Bildungsoffensive.

Danke auch allen Freiwilligen für Pflege und Betreuung von Grünanlagen und Rabatteln vor dem Haus.

Nun gratuliere ich all unseren **Maturantinnen und Maturanten** zum erfolgreichen Abschluss, sowie allen **SchulabgängerInnen** und wünsche viel Erfolg für den Start ins Berufsleben.

Natürlich auch allen anderen erholsame Ferien und schönen Urlaub wünscht

Euer Bürgermeister

## Beschlüsse aus der Sitzung vom 02. April 2008

- \* Auftragsvergabe für die wissenschaftliche Betreuung des neuen Zwentendorfer Heimatbuches an Mag. Dr. K. Heinz um EURO 35.000,--
- \* Auftragsvergabe für die Straßenbauarbeiten im 1. Halbjahr an Fa. Pittel & Brausewetter (Tulln) um EURO 301.330,--
- \* Auftragsvergabe für die Feldwegerhaltung 2008 an Fa. Hummer (Zwentendorf)
- \* Grundverkauf für je eine Bauparzelle in Zwentendorf Süd und West

## Beschlüsse aus der Sitzung vom 28. Mai 2008

- \* Auftragsvergabe für die Errichtung der 5. Gruppe beim KG-Neubau an Fa. Thomes (Erpersdorf) um EURO 270.000,--
- \* Auftragsvergabe für die Außenanlagen beim KG-Neubau an Fa. Fritz Friedrich (Frohnleiten) um EURO 69.940,--
- \* Auftragsvergabe für die Einrichtung des neuen Kindergartens an Fa. Schmiederer u. Schendl (Mehrnbach) um EURO 160.319,--
- \* Auftragsvergabe der Baumeisterarbeiten für das neue Gemeindesammelzentrum an Fa. Thomes (Erpersdorf) um EURO 351.121,--
- \* Grundverkauf einer Bauparzelle in Zwentendorf West

## Beschlüsse aus der Sitzung vom 02. Juli 2008

- \* Nachtragsvoranschlag 2008 mit +1.246.900,-- EURO im ordentlichen Haushalt und +2.241.000,-- EURO im außerordentlichen Haushalt
- \* Finanzierungsplan für den neuen Kindergarten; monatl. Rückzahlung an den Bauträger Heimstätte GmbH EURO 4.693,--
- \* Auftragsvergabe Ausstattung für den neuen Kindergarten an Fa. Schmiederer & Schendl (Mehrnbach) EURO 23.477,--
- \* Auftragsvergabe-Asphaltierung und Nebenflächen Kastanienallee durch Fa. Pittel & Brausewetter (Tulln) um EURO 32.245,--
- \* Auftragsvergabe-Stahlbauarbeiten im neuen Gemeindesammelzentrum an Fa. Schinnerl (Tulln) um EURO 75.054,--
- \* Verordnung und Auftragsvergabe zur Rattenbekämpfung mit Schwerpunkt Dürnrohr und Erpersdorf/Siedlung

## Der Nachtrags-Voranschlag 2008

Der Rechnungsabschluss 2007 ergab trotz vieler Projekte das beeindruckende Ergebnis von 1,0 Mio. EURO Überschuss im ordentlichen Haushalt.

Da 2008 genauso erfolgreich weitergeht, ... mit neuen Arbeitsplätzen und Kommunalsteuer aus der avn-Erweiterung, kann das Budget 2008 kräftig aufgestockt werden:

Der ordentliche Haushalt von EURO 6.093.100,-- auf EURO 7.340.000,-- und der außerordentliche von EURO 1.217.500,-- auf EURO 3.458.600,--

Wir werden trotzdem Prioritäten setzen und bei neuen Projekten vor allem auf Energie- und Betriebskosteneinsparung schauen. Vorrang haben Infrastruktur, Kinderbetreuung, Arbeit, Lebensqualität sowie wirtschaftliche und soziale Entwicklung.



LEITUNGSBAU HOCH/TIEF/STRASSENBAU  
PROJEKT/MANAGEMENT KOMMUNALSERVICE

Uhl Bau GmbH  
Wohlfahrtsgasse 47 | A 2700 Wiener Neustadt | T +43 2822 83 800 | F +43 2822 83 800 9 999  
E office@uhl.at | W www.uhl.at



**ÖFFENTLICHER NOTAR  
DR. JOSEF STROMMER**

**BAHNHOFSTRASSE 9  
A-3430 TULLN  
TEL. 0 22 72 / 624 73  
FAX 022 72 / 635 33 33  
E-MAIL: JOSEF.STROMMER@NOTAR.AT**

## Kurzparkzone Hauptstraße – Hauptplatz

für Wirtschaft und Gewerbe bestimmt die beste Lösung, trotzdem gibt's laufend Kritik. Zuerst wurde kaum kontrolliert, nun schaut der neue Polizeikommandant mehr darauf ... beides wird kritisiert. Zur Klarstellung: Auch für den Privatparkplatz vor dem SPAR-Markt gilt die Straßenverkehrsordnung.

Meine Bitte: Ein wenig mehr Eigenverantwortung ist allemal besser als freche Antworten und Ausreden gegenüber dem Polizisten.

## Ist Treibstoff wirklich zu teuer?

Offensichtlich für viele noch immer nicht, denn sonst fielen nicht täglich Fahrzeuge mit laufendem Motor auf, während der/die LenkerIn „eh nur kurz einkaufen oder etwas liefern“ sind. So tritt man den Klimaschutz mit Füßen.

## Rattenplage

Immer mehr Ratten zwingen uns in Dürnrohr und Erpersdorf zu einer weiteren Bekämpfungsaktion. Besser kann's aber nur mit Unterstützung der Haushalte werden. Bitte – stellt die Entsorgung von Speiseresten und Küchenabfällen über den Kanal (WC u. Abwasch) ein! Wer so die Ratten füttert darf sich nicht wundern, dass sie sich wohlfühlen und vermehren.

## EU-Projekt SEMS

Mit dem EU-Projekt SEMS fördert der Abfallverband auch private Haushalte; Förderungen gibt es für:

- Kontrollierte Wohnraumbelüftung mit Wärmerückgewinnung
- Energie- u. wassersparende Maßnahmen
- Heizkesseltausch bei Umrüstung auf Hackschnitzel-, Energiekorn-, Pellets- u. Stückholzkessel
- Vollwärmeschutz für Wohnhäuser

Antragsformulare und weitere Auskünfte gibt's beim Gemeindeverband für Abfallbeseitigung Tulln – Fr. DI Göschl Tel. 02272/66712-16 oder 0676/3497350.

## NÖ-Familienhilfe

NÖ-Familienhilfe: Kann nur mehr mit neuem Antragsformular beantragt werden. Gefördert werden NÖ-Familien, die ihr Kleinkind nach der Karenz auch zwischen dem 30. und 42. Lebensmonat selbst betreuen. Auskunft am Gemeindeamt; Tel. 02277/2209-11 Fr. Haidinger.

## SOMA-Sozialmarkt Tulln eröffnet im Juli;

Sozial schwächere und armutsgefährdete Mitmenschen bekommen einen „Einkaufspass“ um billiger einzukaufen.

Auskunft am Gemeindeamt; Tel. 02277/2209-11 Fr. Haidinger.

## Fernwärmeanschluss vor Straßensanierung

Wir planen jedes Jahr mehrere Straßen zu sanieren; nachher gilt dann für 5 Jahre ein Aufgrabungsverbot.

Geplante Fernwärmeanschlüsse also bitte vorher machen lassen!

Dies gilt in nächster Zeit für Riegler-, Hans-Brachmann-, Post-, Lehrer-, Barbara- und Vogelweidgasse (Erpersdorf).

# STEINER BAU GmbH

**3452 HEILIGENEICH**  
Tel. 02275/5491 Fax 02275/549181



+ Umweltautomation + Tunnelautomation + Netzautomation + Industrieautomation

## HERESCHWERKE

the automation group

Die HERESCHWERKE-Gruppe bietet schlüsselfertige Systemlieferungen und umfassende Problemlösungen im Automatisierungsbereich.

Die HERESCHWERKE Automation verfügen über langjährige Erfahrung und umfangreiche Branchenkenntnis. Als Komplettanbieter übernehmen wir die gesamte Projektentwicklung vom Basic-Engineering bis zum After Sales Service.

Mit über 300 Referenzanlagen sind wir der perfekte Partner für Lösungen im Bereich der Umweltautomation.

Unsere bewährten Branchenlösungen sind bedienerfreundlich, innovativ und bieten größten Nutzen für Investoren und Betreiber:

<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ digiREPORT</li> <li>✓ PRODAT-PV</li> <li>✓ digiWEB</li> <li>✓ digiCONTROL</li> <li>✓ TELESYS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Das flexible Betriebstagebuch für Kläranlagen</li> <li>- Das führende Leitsystem im Umweltbereich</li> <li>- Die Internetplattform der Umweltautomation</li> <li>- Die kompakte Steuerung für Pumpstationen</li> <li>- Die innovative Fernwirktechnik der HERESCHWERKE</li> </ul>
--	--

A-3244 Ruprechtshofen | Bahnhofstraße 13 | Tel. 02756/7001-0  
contact@hereschwerke.com | www.hereschwerke.com



## Eröffnungsfeier DonauChem

Am 6.6. feierte der Generaldirektor der Donau Chemie AG, Herr Dipl.-Ing. Alain de Krassny, mit viel Prominenz aus Politik und Wirtschaft auf dem Werksgelände in Pischelsdorf bei Tulln die Eröffnungsfeier der zwei modernen Produktionsstätten, welche für die Business Units Donauchem und Donau Kanol erstellt wurden. Das Gesamtinvestitionsvolumen betrug über 21 Mio. Euro. Weiters wurden damit 50 neue Arbeitsplätze geschaffen.

Als Vertretung des Landeshauptmannes Dr. Erwin Pröll war Frau Abgeordnete zum Niederösterreichischen Landtag, Inge Rinke neben Bezirkshauptmann Dr. Andreas Riemann und Bürgermeister der Gemeinde Zwentendorf - Herr Ing. Kührtreiber sowie der Vizebürgermeister anwesend. Die Segnung durch Pfarrer Mag. Sanocki rundete den feierlichen Akt ab.

Die Business Unit Donauchem, einer der führenden Chemikalienverteiler in Zentral- und Ost-Europa, mit einem Umsatz von 100 Mio. Euro im Jahre 2007, hat ihren Standort von Wien nach Pischelsdorf verlegt. Der Standort in Wien-Liesing war die Geburtsstätte der Gruppe im Jahre 1828.

Der Neuaufbau der Produktion hat es Donauchem erlaubt, Anlagen mit der modernsten Technik zu schaffen. Diese Anlagen entsprechen auch den Grundprinzipien der Donau Chemie Gruppe – „Sicherheit, Umwelt, Qualität“.

Donauchem beliefert mit seiner Produktpalette von mehr als 3.000 Produkten alle Bereiche der österreichischen Wirtschaft. Egal, ob es sich nun um Produkte für Brauereien oder Rohstoffe für die Kosmetikindustrie handelt. Jeder Betrieb in Österreich ist ein potentieller Kunde für Donauchem. In der neuen Produktionsstätte kann die Donauchem abfüllen, verdünnen, mischen, emulgieren, usw.

Der neue Standort wird vor allem Kunden in Ost-Österreich beliefern, aber auch die anderen Standorte der Donauchem in Tirol, Kärnten und im Norden Wiens unterstützen.

Die Business Unit Donau Kanol, mit einem Umsatz von 22 Mio. Euro im Vorjahr, resultiert aus der Zusammenlegung der Firma Kanol in Ried (Oberösterreich) und der Aktivität Consumer-Products der Donau Chemie Gruppe. Die Donau Kanol entwickelt und produziert in enger Zusammenarbeit mit den Kunden (sowohl Markenproduzenten als auch Handelsketten)

innovative Consumer Products.

Das neue Kompetenzzentrum in Pischelsdorf ist u.a. auf Fertigung und Abfüllung von hochentzündlichen Rohstoffen spezialisiert. Es werden auch die Produktfertigung und Rohstoffe der gegenüberliegenden Einrichtungen der Donauchem sowie die am Standort befindliche Rohstoffquelle genutzt, d.h. die der Donau Chemie als auch die der Firma Agrana. So werden sowohl Transporte als auch Kosten auf ein Minimum reduziert und die Synergien bestmöglich ausgenutzt, was letztendlich zum Wohle der Umwelt geschieht.

Das zweite Kompetenzzentrum der Business Unit Donau Kanol in Ried ist auf die Entwicklung und Produktion von Reinigungsmitteln, Kosmetika und Medizinprodukte spezialisiert. Um unseren Grundwerten „Sicherheit, Umwelt und Qualität“ gerecht zu werden, sind die Anlagen der Donau Kanol feuersicher, die neuesten Reinigungsmittel sind mit Umweltzertifikaten versehen, die Kosmetika basieren auf Naturprodukten und diese Produktion ist GMP- (good manufacturing practice) zertifiziert.

Das Werk Pischelsdorf wurde im Jahre 1917 als Munitionsfabrik errichtet. Heute, nach einer langen Zeit sehr bewegter Geschichte, runden die zwei neuen Produktionsstätten den belebten Industriepark der Donau Chemie mit der eigenen Produktion von Schwefelsäure, Strom, Aktivkohle und Gips sowie die Düngemittel-Produktion die Firma Timac Agro, die Latexproduktion von Firma Ciba, der neue Bio-Ethanolproduktion der Firma Agrana und das neue Logistikcenter der Firma Schildecker, ab.

Weitere Betriebsansiedlungen der Donau Chemie Gruppe im Industriepark sind geplant.

Im laufenden Geschäftsjahr wird die Donau Chemie Gruppe einen Umsatz von über 240 Mio. EUR erwirtschaften. Das Investitionsvolumen der Gruppe wird 21 Mio. EUR betragen. Die Gruppe beschäftigt zurzeit 780 Mitarbeiter.

### Impressum:

**Herausgeber, Verleger, Gestaltung:** Marktgemeinde Zwentendorf/Donau, Bürgermeister Ing. Hermann Kührtreiber, 3435 Zwentendorf, Rathaus, **Herstellung:** Dockner GesmbH, Kuffern 87, 3125 Statzendorf,

**Offenlegung lt. Mediengesetz:** Die Zwentendorfer Rathauspost dient zur Information der Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger und entspricht der gesetzlichen Verpflichtung des Bürgermeisters zur Herausgabe einer Gemeindezeitung.

## Mit EMAS zur ökologischen Gemeinde ...



Foto: Gemeinde

Bgm. Kührtreiber, Sektionschef Zahrer (Umweltministerium) und GR Popper mit Urkunde bei der Schlussveranstaltung.

## 2 Diensträder fürs Rathaus



Foto: Gemeinde

GGR Feketitsch mit den Bediensteten und den beiden „Landesradln“ als Zeichen für's Klimabewußtsein unserer Gemeinde.

## Da kam Stimmung auf ...



Foto: Gemeinde

als LH-Stv. Sepp Leitner beim Zwentendorfer Feuerwehrfest mit seiner steirischen Harmonika mitmusizierte.

## Kindergarten II-Erpersdorf ist 1. zertifizierter Kneipp-Landeskindergarten



Foto: Gemeinde

Die Vizepräsidentin des österr. Kneippbundes, Adelinde Plattner, überreicht der Leiterin Maria Stradel die Urkunde beim Sommerfest.

## Open Air - am Sportplatz



Foto: Gemeinde

Das Konzert „der Seer“ war der Höhepunkt des Kulturprogrammes im 1. Halbjahr.

## Bürgerbeirat auf avn-Baustelle



Foto: Gemeinde

Sprecherin Mag. Waidmayr und einige Mitglieder informierten sich über den Bau der 3. Linie



## Wir gratulierten ...



Foto: Gemeinde

Frau **Anna Treudl** (Preuwitz) zum 90. Geburtstag.  
Ebenso ihrem Schwiegersohn, Hr. **Anton Wieser**, zum 75. Geburtstag



Foto: Gemeinde

Frau **Berta Pisecker** (Sozialzentrum), zum 90. Geburtstag



Foto: Gemeinde

Frau **Johanna Haitzinger** (Siedlung Erpersdorf), unserer langjährigen fleissigen Postzustellerin, zum 80. Geburtstag

## zur Goldenen Hochzeit ...



Foto: Gemeinde

Familie **Brigitte und Alois Götz** (Zwentendorf)



Foto: Gemeinde

Familie **Maria und Franz Ganser** (Oberbierbaum)

## zur Diamantenen Hochzeit ...



Foto: Gemeinde

Familie **Maria und Erwin Einzinger** (Erpersdorf/Siedlung)



Foto: Gemeinde

Familie **Christine und Franz Hallbauer** (Zwentendorf)



## Vor den Vorhang ...



Foto: Gemeinde



Foto: Gemeinde

Die erfolgreichen Teilnehmer beim Bezirksbewerb mit ihrer Betreuerin Frau Manhart

Unsere **VolksschülerInnen** beeindruckten nicht nur beim eigenen Schwimmwettbewerb, wo **Stefi Motl** und **Fabian Marx** die Schnellsten waren. Auch bei der **Bezirksmeisterschaft** waren unsere Kinder wieder einsame Spitze und gewannen alles; ... großes Lob und Dankeschön!

## Kinder-Sicherheitsolympiade

Auch unsere 4. Volksschulklassen nahmen erstmals teil an diesem Bewerb. 2009 wird diese Olympiade bei uns durchgeführt.



Foto: Gemeinde

Wir waren natürlich die größte Gruppe.

## Kreativ-Wettbewerb



Foto: Gemeinde

Beim Bodenbündnis-Malwettbewerb erreichte auch unsere Hauptschule einen vorderen Platz. Vielen **Dank den SchülerInnen und Fr. Anna Schuh!**

## Bildungsoffensive



Foto: Gemeinde

Auch in der Volksschule wurden dadurch viele zusätzliche Projekte möglich. Präsentation von den Pädagoginnen Manhart und Unifusser

## Matchuhr für den Sportverein



Foto: Gemeinde

Firma **Innenausbau-Schrittwieser** spendete eine elektrische Uhr für den Sportplatz; ... danke schön!



## Motorradweihe ....

heuer mit mehr als 120 Teilnehmern. Die Sammlung unter den Bikern für soziale Anliegen brachte stolze 610,- EURO.



Foto: Gemeinde

Im Beiwagen mit dabei: .... **Pfarrer Sanocki!**

## Lebensraum Donau



Foto: Gemeinde

Ein HS-Projekt, das erstmals in Österreich wissenschaftlich begleitet wurde, war auch nur durch unsere Bildungsoffensive möglich.

## Dorferneuerung Maria Ponsee



Foto: Gemeinde

Genau am Weltklimatag wurde die Fotovoltaikanlage für die „Energieautarke Wallfahrtskirche“ montiert und bei der Generalversammlung vorgestellt.

Fr. **GR Schwarz** bleibt Obfrau, **Bgm. Kühtreiber** gratuliert ihr und dem Vorstand.



Foto: Gemeinde

Übergabe an die Hauptschule durch die Organisatoren **Fr. Manhart** und **Hr GR Popper**.

## Der neue Jugendtreff JUK ...



Foto: Gemeinde

Von **Fr. GGR Török** mit tatkräftiger Unterstützung von Jugend und Bauhof geschaffen im Keller des Donauhofes. Eröffnung im Beisein von **EXIT** und **Fr. Stadtrat Schimek** (Tulln)



Foto: Gemeinde

Blumen für die Initiatorin von unserer Jugend.



## Unsere Feuerwehren aktiv

### Bezirksfeuerwehrtag



Foto: Gemeinde

**Auszeichnungen:**

**60 Jahre:**

Herzog Karl u. Baumgartner Josef sen.

**50 Jahre:**

Hauber Ferdinand u. Datzinger Leopold

**40 Jahre:**

Eisenschenk Johann, Treudl Josef

### Abschnittsfeuerwehrtag



Foto: Gemeinde

**25 Jahre:**

Jedlicka Franz, Frank Leopold, Ruzicka Peter, Sieberer Karl

**Verdienstzeichen 2. Klasse:**

Holzer Franz, Hofbauer Karl, Fleischmann Gerhard (alle BTF Donau Chemie u. KW-Dürnrrohr)

**Verdienstzeichen 3. Klasse:**

Schwarz Werner, Treudl Josef, Hauber Gerhard

### Bezirks-Jugendbewerb



Foto: Gemeinde

Tolle Leistung und 2. Platz für unsere **Jugendgruppe Zwentendorf/Maria Pösch** ... Gratulation!

### Feuerwehrtag Zwentendorf



Foto: Gemeinde

**Bgm. und Kdt. Popper** mit einigen der vielen fleißigen HelferInnen.

### Feuerwehrtag Kleinschönbichl



Foto: Gemeinde

Das Kommando freute sich über viele Gäste, u.a. **NR Eisenschenk** und **Bgm. Kühnreiter**

### Feuerwehrtag Erpersdorf



Foto: Gemeinde

Das Kommando und die vielen HelferInnen nach 3 harten, heißen Tagen.





## Stark durch Wirtschaft und Gewerbe ....

### Die Donau Chemie Tochtergesellschaften

**DONAU CHEM** und **DONAU KANOL** sind nun auch am Standort in Pischelsdorf. Mehr als 60 neue Arbeitsplätze und neue, topmoderne Betriebsanlagen wurden eröffnet.



Foto: Gemeinde



Foto: Gemeinde

### Auch die **EVN-Biomasse-Versuchsanlage**

hat im Juni den Betrieb aufgenommen. Aus Stroh wird Gas und Kohle für's danebenliegende Kraftwerk Dürnrohr.

**Vst. Dir. Pöttschacher, Dr. Aumüller** und **Ing. Steinböck** führten die Ehrengäste durch die neue Anlage.



Foto: Gemeinde

### Germann's Gastwirtschaft mit neuen Pächtern



Foto: Gemeinde

Fam. Moser/Gamauf mit dem Eigentümer, Bgm. Kührtreiber und GGR Baumgartner bei der Eröffnung.

### Naturkosmetik, Tee, Gewürze u.v.m. im neuen Laden von Fr. Spitznagel Irene



Foto: Gemeinde

Gemeinde und Bgm. Kührtreiber freuen sich über die neue Nahversorgerin

**Wir wünschen beiden viel Erfolg!**



## Gesunde Gemeinde ....

bringt **Frau Professor Perner** ins Rosencafe. Über ein volles Haus und einen sehr interessanten Abend mit der anerkannten Sozialwissenschaftlerin freuten sich auch **Fr. Lasser** und ihre Mitarbeiterinnen.



Foto: Gemeinde

## Saubere Gemeinde



Foto: Gemeinde

Auch rund um den Spielplatz in der Siedlung/Erpersdorf wurde - so wie in allen Ortschaften - fleißig Mist gesammelt. Bravo und dankeschön allen HelferInnen!

## Török Peter folgt Scheed Horst als Obmann der Zwentendorfer Kinderfreunde



Foto: Gemeinde

Die aktivste Gruppe des Bezirkes vollzog einen Generationenwechsel. Danke und weiterhin viel Erfolg!

## Spielplatz Mozartgasse



Foto: Gemeinde

Eltern und Kinder sowie **Fr. GGR Török** legten selbst Hand an.

## Gemeinde Muttertagsfeier ...

mit tollem Programm durch Bläserklasse und Jugendblasorchester sowie Gerhard Schatzl .... danke schön für die Darbietungen!



Foto: Gemeinde

Bgm. u. Vbgm. mit den ältesten Teilnehmerinnen. V.l. Fr. Aloisia Hochenthanner, Fr. Katharina Dam und Fr. Josefa Böck

## Sonnwendfeuer Zwentendorf



Foto: Gemeinde

Brauchtum und Tradition leben bei mehreren Sonnwendfeuern in unserer Gemeinde.

Vielen Dank allen Organisatoren!



## Beachtliche Leistungen ...

### 100 Jahre Pfarrhof ...



Foto: Gemeinde

beim Pfarrfest gratulierten wir unserem **Pfarrer** u. seinem **Pastoralassistenten** zu den kommenden runden Geburtstagen.

### 25 Jahre Musikschule

**Die Lehrerinnen:** Lucie Bystronova, Brigitte Göschl, Hartwig Hübner, Brigitte Karnitscher, Gabriele Kaufmann, Verena Kaufmann, Julia Kauper, Julian Torres, Herbert Schöffert (musikalischer Leiter)



Foto: Gemeinde

Obfrau **Mag. Fischer** mit Vorstand, Gemeindevertretung und dem Orchester. Danke für den Einsatz!

### Int. Treffen der Partnergemeinden in Iglau



Foto: Gemeinde

Die Zwentendorfer Teilnehmer **Vzbgm. Grestenberger** u. **Amtsleiterin Haidinger** mit d. **österr. Botschafterin**

### Südtirol ehrt Dr. Winnisch



Foto: Gemeinde

**Landeshauptmann Durnwalder** u. **Landesfeuerwehrkdt. Hofer** bei der Überreichung des **Goldenen Ehrenzeichens**.

Herzliche Gratulation auch von Bgm. und Gemeinde!



Foto: Gemeinde

1. Zwentendorfer Mädchenband

Der 5000. Besucher im

### „Zentrum für Bauen u. Energie“

bei Baum. **Ing. Zehetner** und seinem Team meinte: „Den Weg von Radlbrunn nach Maria Pensee haben wir nicht bereut!“



Foto: Gemeinde

Der Hausherr und seine Gattin begrüßen **Fam. Rupp** aus Radlbrunn als 5000. Besucher.



## Hauptschule besucht Breclav



Foto: Gemeinde

Am Dienstag, dem 10.6.2008 besuchten die zweiten Klassen der HS Zwentendorf unter Leitung von Fr. Paukner, Fr. Ungersböck und Fr. Sieber ihre Partnerschule in Breclav. Begleitet wurden sie vom GGR Herrn Meischl und Fr. Dir. Mag. Waltraud Weber. Nach einem netten Empfang in der Schule machten die beiden Schulen auf Einladung der Direktorin Dagmar Krystikova einen gemeinsamen Ausflug ins Renaissanceschlösser Lednice mit Besichtigung und Bootsfahrt

## Abschlussausflug Kinderhaus



Foto: Gemeinde

Abschlussausflug vor den Sommerferien, der Schulkinder aus dem Kinderhaus in die Geisterwerkstatt in St. Leonhard am Forst.

Teilnehmer: 22 Kinder, die viel Spaß hatten.

## Seniorenurlaub 2008



Foto: Gemeinde

in Miesenbach

## TC Preuwitz - TC Zwentendorf



Foto: Gemeinde

Am 15.6.08 kam es im Rahmen der Tennis-Mannschaftsmeisterschaft, Kreis Mitte, Liga E 1 zum Lokalderby zwischen dem SV Blaue Donau Zwentendorf, Herren 2, und dem TC Preuwitz.

Beide Teams waren etwas ersatzgeschwächt und die Mannschaft des TC Preuwitz hatte sich zum Ziel gesetzt, einen Punkt zu holen. Leider reichte es nicht ganz und Zwentendorf holte mit einem 7:2 Sieg alle 3 Punkte.

Preuwitz hat die erste Meisterschaftssaison des Clubs mit einem Sieg und 4 Niederlagen, sowie 4 Punkten abgeschlossen.

Gefeiert wurde trotzdem gemeinsam mit den Zwentendorfern.

## Frühlingsfest KG II



Foto: Gemeinde

Der Kindergarten Erpersdorf feierte am 30.05. 2008 ein großes Frühlingsfest. Im Zuge dieses Festes wurde dem Kindergarten von der Vizepräsidentin des Österr. Kneippbundes, Frau Adelinde Plattner, das Zertifikat „Erster NÖ-Kneipp-landeskindergarten“ verliehen.

Seit 2 Jahren wird das Gesundheitsprojekt sehr erfolgreich durchgeführt. Die Eltern und das Kindergartenteam konnte in den 2 Jahren beobachten, dass das Immunsystem der Kinder gestärkt und die Infektanfälligkeit geringer war. Mit dem Slogan „Bin i fit, bin i cool“ wird sich der Kindergarten weiterhin präsentieren. Der Dank gilt der Gemeinde, der FF-Erpersdorf und dem Kneipp Aktiv Club unter der Leitung von **Obfrau Anna Cervenka**.

## „Wirf nichts weg“

Viel Freude bereitet den Schülern der Volksschule und der Hauptschule der vom Abfallverband ausgeschriebene Wettbewerb für Holzfiguren unter dem Motto "Wirf nichts weg". GGR Feketitsch ist zuversichtlich, dass hier ein Preis gewonnen werden kann und bedankt sich ausdrücklich bei den Direktoren, den zuständigen Lehrern Schuh (HS) und Baierl (VS) und natürlich ganz besonders bei unseren Kindern!

Die Kunstwerke werden im Gemeindegebiet aufgestellt und können hier bewundert werden!



Foto: Gemeinde



Foto: Gemeinde

## Germann's Gastwirtschaft

Tullnerstraße 27  
3435 Erpersdorf

### Am 20. Juli 2008

Live Frührschoppen mit  
Klezi's Wohlfühl Radio  
Beginn 10:00 Uhr  
Gegrilltes und Kesselgulasch

### Am 9. August 2008

Live Musik  
Die Evergreen's  
Beginn 19:00 Uhr  
Spanferkel mit Beilagen 7.90 €

Findet bei jedem Wetter statt, um Voranmeldung wird gebeten 0664/3872143

Ab August jeden Samstag Backhendeltag

½ Backhenderl mit Salat um 5.70 €

Täglich Menü ab 11:00 Uhr, Pizza täglich ab 16:00 Uhr,

Jeden Mittwoch Schweinsbraten mit Knödel 7.90 €

Donnerstag RUHETAG

Freitags Riesenschnitzel mit Pommes 8.90 €

VERSICHERUNGEN - FINANZIERUNGEN - LEASING - VERANLAGUNGEN

**WS**  
WIRTSCHAFTSSERVICE

### WERNER SCHLACHTNER

Staatl. geprüfter Versicherungsmakler

*Wollen auch Sie einen Potsche utschchenken?*

Österreicher sind falsch versichert, weil sie:

- wenig Interesse an Versicherungen haben
- das Versicherungsangebot als unübersichtlich wahrnehmen
- auf einseitige Informationsquellen setzen
- Versicherungsverträge nicht regelmäßig überprüfen lassen!

*Wir beraten Sie gerne!*



### III. Quartal 2008

Nachstehend geben wir den **Wochenend-Ärztendienst** sowie den **Turnus-Bereitschaftsdienst der Apotheke** bekannt. Im Falle der Inanspruchnahme eines Arztes oder der Apotheke ist es erforderlich, den Besuch telefonisch anzukündigen, da zum Beispiel der Arzt auf Hausbesuch sein könnte und daher nicht erreichbar ist.

#### Allgemeinmediziner

Juli		August		September	
05.+06.	<b>Dr. Witsch</b> Vera	02.+03.	<b>MR Dr. Rabl</b> Rainer	06.+07.	<b>MR Dr. Kittel</b> Josef
12.+13.	<b>Dr. Kurdi</b> Miklos	09.+10.	<b>MR Dr. Winnisch</b> Karl	13.+14.	<b>MR Dr. Rabl</b> Rainer
19.+20.	<b>MR Dr. Kittel</b> Josef	15.+16.+17	<b>Dr. Kurdi</b> Miklos	20.+21.	<b>Dr. Witsch</b> Vera
26.+27.	<b>MR Dr. Winnisch</b> Karl	23.+24.	<b>MR Dr. Rabl</b> Rainer	27.+28.	<b>MR Dr. Winnisch</b> Karl
		30.+31.	<b>Dr. Kurdi</b> Miklos		

<b>MR Dr. Winnisch</b> Karl	Zwentendorf	02277/2208-0 oder 02277/2242-0	<b>MR Dr. Kittel</b> Josef	Kapelln	02784/2200
<b>MR Dr. Rabl</b> Rainer	Reidling	02276/2401 oder 02276/2515	<b>Dr. Witsch</b> Vera	Heiligeneich	02275/5253
<b>Dr. Kurdi</b> Miklos	Gemeinlebarn	02276/6626			

#### ÄRZTENOTDIENST-Hotline

Montag bis Freitag, von 19.00 Uhr bis 07.00 Uhr  
Tel. Nr.: vom Festnetz und Handy 141

#### Apotheken-Bereitschaftsdienst

05.07. - 12.07.	St. Florian	09.08. - 16.08.	Zur Goldenen Krone	13.09. - 20.09.	Sonnen-Apotheke
12.07. - 19.07.	Sonnen-Apotheke	16.08. - 23.08.	St. Florian	20.09. - 27.09.	Zur Goldenen Krone
19.07. - 26.07.	Zur Goldenen Krone	23.08. - 30.08.	Sonnen-Apotheke	27.09. - 04.10.	St. Florian
26.07. - 02.08.	St. Florian	30.08. - 06.09.	Zur Goldenen Krone		
02.08. - 09.08.	Sonnen-Apotheke	06.09. - 13.09.	St. Florian		
Sonnen-Apotheke Staasdorfer Str. 15, Tulln	02272/61796	Zur Goldenen Krone Hauptplatz 30, Tulln	02272/62625	St. Florian, Langenlebarnerstr. 1, Tulln	02272/64555

#### Zahnärzte-Bereitschaftsdienst

05.+06.07.	<b>Dr. Lengger</b> Barbara	Mauerbach	01/9795454
12.+13.07.	<b>Dr. Sperlich</b> Michaela	Sieghartskirchen	02274/2255
19.+20.07.	<b>Dr. Mayerhofer</b> Christiane	Tulln	02272/64644
26.+27.07.	<b>Dr. Benedikt</b> Birgit	Klosterneuburg	02243/20621
02.+03.08.	<b>Dr. Großauer</b> Gertrud	Sitzenberg-Reidling	02276/72137
09.+10.08.	<b>DDr. Prandl</b> Peter	Großweikersdorf	02955/71440
15.+16.+17.08.	<b>Dr. Ransmayr</b> Maria	Pressbaum	02233/54431
23.+24.08.	<b>Dr. Höfinger-Dietl</b> Heidrun	Michelhausen	02275/6060
30.+31.08.	<b>Dr. Orechovsky</b> Sven	Absdorf	02278/2797
06.+07.09.	<b>DDr. Fürhauser</b> Karin	Purkersdorf	02231/63668
13.+14.09.	<b>Dr. Neunteufel</b> Walter	Tulln	02272/68868
20.+21.09.	<b>Dr. Kleedorfer-Glanz</b> Brigitte	Kirchberg/Wagram	02279/2255
27.+28.09.	<b>Dr. Oppel</b> Christine	Langenlebarnerstr.	02272/66166

Der diensthabende Arzt bzw. dessen Telefonnummer ist unter der Tel. Nr. 141 – Ärztenotdienst zu erfahren.

**DIPL. ING. GROISSMAIER & PARTNER  
ZIVILTECHNIKER GMBH**
Dipl. Ing. Günther **Groissmaier**Dipl. Ing. Erich **Radlbauer****KULTUR  
TECHNIK****&****WASSER  
WIRTSCHAFT**Dipl. Ing. Johann **Wurmetsberger**Dipl. Ing. Hannes **Ambichl****BAUINGENIEURWESEN**Dipl. Ing. Christian **Groissmaier**

**Beratung, Planung und Bauaufsicht  
im Siedlungswasserbau, Fluss- u. Straßenbau,  
Abfallwirtschaft, Umweltlabor**

A- 3100 St. Pölten, Dr. Lustkandl-Gasse 2, Telefon: 02742/377 00, Telefax: 02742/377 00-77,  
E-Mail: office@groissmaier.at, Web: www.groissmaier.at



# Vermessung BRUNNER und STROBL

Ziviltechnikergesellschaft m. b. H.

Karlgasse 12  
3430 Tulln

☎ 02272/622 95-0

Fax 02272/622 95-20

vbs-ikv@aon.at

**„Lassen Sie Ihren optimalen Versicherungsschutz  
meine Sorge sein.“**

Consultant **Andreas Winter**

Mobil: 0664/60 139-54416

Geschäftsstelle Tulln, Königstetter Straße 60, 3430 Tulln

**IHRE SORGEN MÖCHTEN WIR HABEN**

**WIENER**   
**STÄDTISCHE**  
VIENNA INSURANCE GROUP

**Ciba**



**Ciba Österreich GmbH  
Pischelsdorf  
3435 Zwentendorf**



# Termine

## Juli 2008

- 19.07. **Steckerlfishessen**, Klub der Exekutive, beim Bauhof ab 16.00 Uhr  
 20.07. **Blutspenden**, Donauhof, ab 08.30 Uhr  
 20.07. -27.07. **Offenes Mixed und Herrendoppeltturnier** der Sektion Tennis, Clubanlage Zwentendorf  
 Spielbeginn Wochentags: 17.00 Uhr  
 Spielbeginn Samstag, Sonntag: 09.00 Uhr  
 26.07. **Beachvolleyball-Turnier** ab 09.00 Uhr  
**Beach-Party am Badeplatz** ab 17.00 Uhr

- 21.08. - 24.08. **Feuerwehr-Landeswasserleistungsbewerbe** beim AKW-Zwentendorf  
 31.08. **Wallfahrtstag** in Maria Pensee

## August 2008

- 03.08. **Baggerfest** der Sektion Fischen, ganztägig  
 08.08. **Evergreen-Abend mit Manfred Kramer**, Donauhof, 20.00 Uhr  
 15.08. **Hl. Messe mit Kräuterweihe**, Wallfahrtskirche Maria Pensee, 08.30 Uhr  
 Pfarrkirche Zwentendorf, 10.00 Uhr  
 15.08. **Andacht beim Hauberkreuz in Kleinschönbichl**, 17.00 Uhr  
 15.08. - 17.08. **Feuerwehr-Bezirkswasserleistungsbewerbe** beim AKW-Zwentendorf

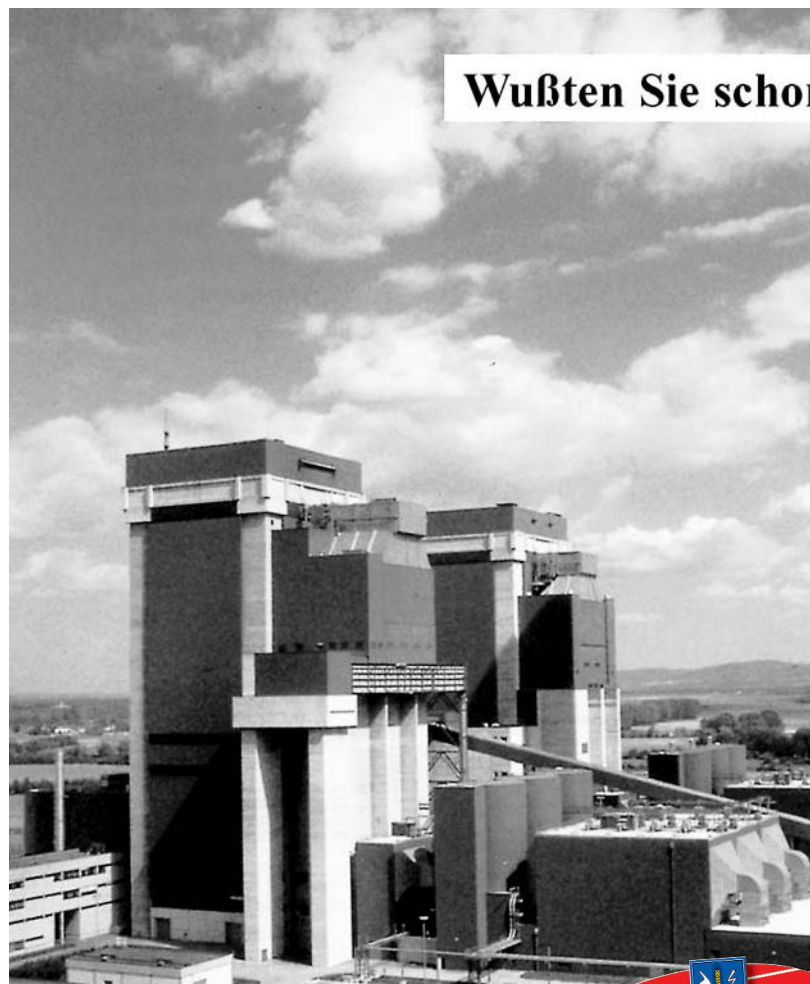


## ARCHITEKTEN

DI MILLBACHER-DI GALLI

BAUMANAGEMENT  
 ING. KERZAN-ING. VOLKCRANN

A-3512 MAUTERNBACH 17  
 TEL. 02732/73506 FAX /16



Wußten Sie schon, daß...

## KRAFTWERK Dürnröhr

- das Kraftwerk Dürnröhr zu den umweltfreundlichsten thermischen Kraftwerken Europas zählt
- es in hohem Maße die Emission von Schwefeldioxid, Stickoxiden und Staub durch modernste Rauchgasreinigungsanlagen vermeidet
- ein computergesteuertes, hochmodernes Umweltmeßsystem die Luftgüte in der Umgebung des Kraftwerkes genauestens überwacht
- die umliegenden Ortschaften mit Fernwärme aus dem Kraftwerk versorgt werden
- das Kraftwerk für sein umfassendes Umweltmanagementsystem mit dem Öko-Audit-Zertifikat der EU ausgezeichnet wurde

Weitere Informationen erhalten Sie in unserem Informationszentrum im Kraftwerk Dürnröhr, A-3435 Zwentendorf, Tel: 02277/2405 - DW40471

 **Verbund**  
Austrian Thermal Power

Energie  
vernünftig  
nutzen

**EVN**

Unser  
Zwentendorf

# Unser Zwentendorf....

## Ministerbesuch am 1. Mai ...



Unterrichtministerin **Dr. Claudia Schmied** war bei der SPÖ-Bezirksmaifeier beeindruckt von unseren Leistungen für JUKIZ, Bildungsoffensive und Kinderbetreuung

## Kohletransporte bald ohne LKW-Verkehr ...



Durch das neue Förderband von der Donau ins Kraftwerk Dürnrohr; Baubeginn 2009